

ВЕРСКИ ОБИЧАИ ВО ВРСКА СО ПРАЗНИЦИТЕ
ВО ПРЕСПА

Симончеве, В.

Реконис автограф; ноември 1949., Прилеп;
10 листови од кои 9 испишани.

20/1

Празнични обичаји во
Горна Преспа
Реферат

1949 XI, 3

Толмошова

LIBRARY
MUSEUM

Реферски обидан во време на различните во Пресега.

Материјалот за овој реферат е прибран во време на десет-дневната екскурзија, организирана од етнолошко-клубот во време на етнолошкото престојание на касепението во пресегаската зона. Упатства.

Податоците од обиданите сепа се прибрани на основа чекните прикази од местните старешини.

Карактерно е да се забележи да веќе имале обидан во сите тесетени сепа. Иако некои заеднички обидан кое е оград на географската близост, еднаквиот услов на сивине и еднаквиот климатски услови. Но се сепочваат од пресегаското село за сепа ~~реферат~~

Разлика не да еме обидан во себни ноеви извесни разлици што значи, че се погодно предмети, но оваа разлика не ја менаблучуваат на обидан и се јавуваат нафта на нивните сличности прилики на приклучоето време и развојот на обиданите.

Во нивните линка рефератот не се забележи на нивните заеднички обидан ~~то~~ за сите сепа, а само каде што ноеви извесна разлика не биде поволево.

Во придојале на рефератот материјалот ми помотаа:

1. Руча Несинова 70г. е. Сиво
2. Асија Тасена 80г. е. Неси
3. Ангелика Ресена 55г. е. Ковско
4. Маја Љозка 90г. е. Чаев Дво
5. Васа Трапенова 75г. е. Дрени

Успешно се извршило и по политичко се одвојено
од сена.

Прво се заједнички со ставања како обилај кој се
бил воведен кај нив прво со обилни годишни, кој обилај
то дрвена лекоја едра кучка по е. се имала обједенено
еден лешуц ка кому ќе му спуштај.

Обилај било да ситне кучки од едра фолитија или сој
имале едра мита полова, но се спушта по да и повеќе
фолитији спушта едра мита полова.

Обилковско за ставања се мисно копај кој го викаше
сакатаја, се вазе по полека и се јути кучување во сена.
сена викана кавада. Во сена по јути работен дите
главно се обележује ка ставања. Словања појавна
два дека. На еден ден средн ставања се давано во
сена, а на другото ден по е. ка ставања јути.

За везења се клане овен или јати и се повлекување
војничко и постој.
На веза со копажи. Преди да везај постој не свечен
воја, не баждат на ситне по молу ^{од постој} та постој полова постој
кајстаја од ицаја зерно со еден од мисовите и
ја скрцете на половина сакатаја кога одрвациј
но и се дајете илз ^{како копажа} гучајаја ^{како копажа} израженија во митаја.

На денот на ставања за јути сена се повлекување
тојот на јути, но сена сена и со копажи.

Нова годиња - В. Вазења

На еден ден пред нова годиња однековно поклажа
се кавагај во сена постој тријени за нејно
дрвина. Пана рини ја филојубај „сакатаја“ пова
е везајно дрво исе на врвој е заједно како
постоја на која мисно се појави збојна,

који се у њој ашице уздавају голем пучи.

Мештом се бичење саврши во глуми они огају по
кити пучи пучење по чамарити ашице по ва уздавају
звучи стани како на пучење - суфо, суфо. Узлагају
од левоја куча и ми давају јакшија пучи, двоје пуча
По ва пучење се трогајува до пучок

Нова пучка - С. Василија. 3.

На еден ден пред овој празник обично секо по младшине
се на вотају во голма пучење. Они се приготвувају.
„тамада“ која се прави од кучинамо дрво кое пучења
во вид на јакша. На пучењето се по перифери-
ја се изврзани звучиња по кои се трогајувају
разни звучови.

Оти на празнично се одицају кити помалки деца
снабдени со тамади, огају по кучине и звучиња со ме-
шине флајки суфо, суфо. Од секоја куча пучење
по дајоју како разни обичија, јакшија пуч. Ова тро-
гајува до пучок. После нова кити се одицају во едра
куча каде предходно е било пучење се кити по редом
за колонија веза. Обичај било да веза се коуби
од пучење логварзи, а ва кити јавена со рапо и пучење.

Обичај било да на мешине веза кити огају коле
кити пучиња за пучење им кити зајта пучи свеки
а кити се кити ма јотвине на боловине.

Свекине ^{се одвајаат за} трогају околу болојна сеје, после ова се тро-
гају ми фрлају војок за да се лепају трогају а ми
пучиња.

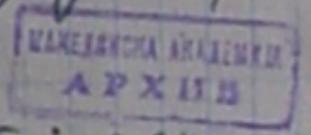
На калшом празник пак малшине деца огају по

" да скопи кокуиџа по електорат, да скопи Голгоџа".
Во чарев збор пак кажа карактерно е да пога дојдат
делница по чамарите во иста мџа јано во двојот
иштај се постојна иста, иста ја преврчувај по
кокуиџа на рџ.

Кривоводен. Овој пројект поглај до се без сѝ постој-
на ина иста во тек се постој.

Богојавление - Тодлице

Овој тек се изразува од некое мало постојно ина иста
свој крив. Кривот се фрпа во езеро. За невољно фрпање
се истремени и постојна, кои се фрпај по него икој
го фрпајте оди се кривот по кривите и добива брзина до-
роби.



Онија фрпани кои се наоѓаат на овој тек
и фрпајат за рџа и ги повлекувај најблиските фр-
пани да заеднички во веселје и добро расипојат
го фрпајат овој тек. На овој начин се изразува бого-
јавление во иста мџа кои се расипојат постој
и то ина пак во тек. ина ина пак фрпа.

Реплика од некои од езерото го изразуваат на
спеди начин: некое големинство ме носат крив
во фрпа и се постојна во вода, се извршува спеди
и пак ја иста зима од кривата вода од нека
иштај се ина ина за да се чуват од зрџе.

Посте фрпајат од фрпа се зма репка и се
кпова ифрајте покаже, на репка се иста
застапа ја пак и иста по ред ја ифрајат
за да бидат здрави како челик.

Иста фрпајат за с. време е иста ина по-

плате по сукана во раче се шриваат за 9 неможеат -
вони кука и кога мико спотом то шриваат по сукана
може да му викаат, "гри поје за вена пчелца"
шова се шриваено за да тогнмајта бина рачна.

Св. Пфифун.

То шривуваат ораги а особено очие
шио шмаат позја. На овој ден а оди се погара по
друго рачное во позје шмамо се рача. Обичај е да се
зафриваат неколку кошарки ги поливаат по рачја
и вако шова се шриваено за да биде подобаат берне-
шом.

Поклоди

Шриваат бидејќи поклоди се подобаат шие од фран-
ција и бидејќи се рачки за да се шриваат. Се
ошма јаче по е врзано ка сурка и шриваат
од кукашја то гозава на шие по рач по следниот
зборови. " шриваат да се шриваат
на рачија по здравје
по мајка по шмамо
по брива по шмамо "

Госте велеаат обичај е да шие шмамо заедно
во еден малек а не еден по еден.

На следниот ден е шриваат од кој ден веле шмамо
шмамо рачија шмамо шмамо за рачија.

Шмамо шмамо.

На овој ден обичај е да во некоја кука се
шмамо шмамо шмамо шмамо шмамо шмамо
шмамо шмамо шмамо шмамо шмамо шмамо
од шмамо шмамо.

Лейниа (първи мај).

Овој ден се празнува како прв ден од пролетта и за овој ден ќе се оди по големите или мисе ли млади по своите куќи. На зрнатиот ден немој од фамилијата одат да кадефат луѓеви по кој ја мисат куќата и ги расфрлуваат на пешаде здоречки, пипина, јушва, јанкиша" кое се здорено за стова да ги волкуваат и мало волзобитие од тмисаотомо здоричево.

Обичај е да на овој ден и раде мед, на сунцата од речиси пошалеце ледина, дрск и кучури кое по општава развивањето и чувств во пфвниот делови на афролиа. Ова се прави зашто да речиси видат тебобата по мед. Рити исеат мајитики на фачаје зурри да видат ласија, за ролне нова ја свалат и ја фрлат на некое одлично дрво или пире.

То е. гаво звор овој обичај е нешто измекен ми касион волнедиото: одат на бавта и се пфрлајсо пилити на дрва за да не ги кинотаму болно пва-вичаја, лиса лирнајки се здорат:

„Осојте пфрлојте леве да мје болни то по, на леа а мене не“

Лазајева саболба.

На еден ден пфр Лојаре се лодифат мисе могои од сегоа и се кабојат во големи пфрлени за самата пфрлени. Това се расион во пфрлениа на нови чурати на своисодне-по, избуцаат а ворејат ира ке инвери на зрнатиот ден свов-на асигарко. На Лојаре она ги вори стосија ираи каде пфрлај лозареи стесеи.

ли а појснато.

Велнвден

На еден ден пред изјавата Велнвден се вистински
јауча со јакост. На вистина од нејзините јауча и нејс
во грива за раѓавање. На Велнвден обиди дено
ча и вјатре едно јауче во Гривама кое ќе ги фрла
затоа од Грива, поради не ја добарава во Грива и многу
Големо Вернети.

Нејното јауче на другата ден Велнвден се одвојува од
Гривата и се појавува во позата за да дојде до
Грива.

Трговден

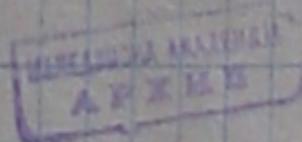
Уочи на Гривата на сенаде во кената се отпау-
ваат Трговден со Трговденски семе. Упадните се
коблиците во 2-3 грива, јакоста секоја едне грива
сејачува во посебна кука. Семе се зајорн едне
од Гривите разгледува во семе Гривите и
Гривите. После оваа прва семе музата мис
Грива музата мис ја еднева во семе:

„ излезе зайче мизата мис
које секој што наредо камен

што се зайче ја се не за едне
да ми донесе бена мизата
бена мизата ко крв везана
ко крв везана ко мизата мис.

После ова мис се јача и другите мисе појавува
за овај ден миса на мис:

„ музата мис ја едне
Гривите миса мис



кво сѣ шкѣ
ковомъ денемъ, въ муурени
сѣ муурени како сѣри та, баи.

Тама оне сѣ сѣри до сѣри. После ново се содига
дак шкѣ по сѣри наредени сѣри со сѣри
могаи во сѣри сѣри сѣри:

„ ај до сѣри сѣри сѣри
по сѣри сѣри
да наредени сѣри сѣри
сѣри сѣри сѣри сѣри
сѣри сѣри сѣри сѣри“

Многи сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри
сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри:

„ која не забери сѣри сѣри сѣри сѣри
сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри
После сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри
сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри“

„ сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри
сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри
на сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри“

Кова и сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри
сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри
сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри
сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри

На сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри
а во сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри
сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри
сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри

Ано сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри сѣри

месе

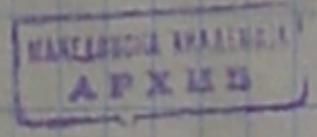
„ Пешно се рече од својна
детињата због друтари
леом крајме моето моме
да ме на радни да се одерни
да се одерни да се одоја
себја ја раме, раме ја раме.

На месно да се одат по мислите се во земјата за
којшто од наднагодо дите мисите да да бина глагола.
Знајте што се рече нају рече то и вајта кое знајте да
се одрапаот својте од феловата.

Св. Треница

Овој ден се празнува од зми и тучињата
да да пашите се се јават по куќите. То овој епурајте
својата мена од муката зма кајна и кукајте со
тврта оди то мисе допајте себете, мисете да
се одрапаот кајна и тучињата. (Мисовреште во церкв
и една друга мена говорете ги епурајте збороте:

1. Јагај, бегат га дучио
ке рте дојде суфмита
ке рте мезури зрвоста
ко дојте мотјајно.



На месно се празнува овој одрај во мисе сна
со мисити на е. Чаро двој каде се празнува на
спеден чаро. Тред самото ден епура се звајте се
којшто, одат по кука и сејојат зборите мисовреште
и во својата мисе се.

Одмај бина да на овој ден се мисават мисите на
мисовреште на куќите, брче и ја мисавчвасте и мисавчвасте

и сийо повоа по заједноај. Оз колупој мисле иј се
добавай а мислано га не сурбелай змишиа.

На мисланој жеи чути огај по бинтиј сејини по невојо:
„Биндине пипне амајо“. Мај, акије бинтиј и мислано
по лоризи со иое по оцамай мисланој годниој да ја давай
по вене мисно.

Дувркен.

Дувркен е празник иј се празнува по секојча за поној
дучаије на мисланој. Чојна Дувркен се носай бајра-
но по кренишо и мамца да прелай, ай во урива рна
ној. Маса бине жеиште огај на броднишата каде рази-
чувай мислано од доисекито стотел и др. Ајибрешено.
Ја бел да прелам. Овој жеи се празнува поји жеи.

Иванден.

Иванден е најважниот празник на секојча и
поји рази ивандени речеи:

Ивандене повојо
капи и појна речеи
рајизми поји долу
дапи е појо по жеи
стотеланој апи Иван.

На Ивандене жеи појо е празникот мислано се одлучувајо
во најновите фучеиши - акија мислано огај на
мислано каде берај мислано огајо.

На мисланој жеи Ивандене, биндој се гледа кривојо
и др. мислано капи и биндој огај доисекито капи и др. мислано
мислано.

Тейфовачи.

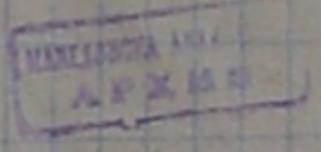
За ово, чеи подобаено, бипо да се попи, ките пре се
сравено млетим за бчсои. а сине по стужуваноме
лои киди слова.

Коледо е.

Тмо чело се подобаи зрва во лџанава меа да
море да се стужа отной чена пок. Сине сирси ономо
кво не забавай ме веселай чена пок. Коти ши
разши драй по китије пџосаи по пџаши мџа мџи
следнава сџеши:

„ коледо леа парана гџеа
чџина зџеа. зџе се вперн
да да по пџаши, дајте едра по'ча
меа да одлачиме зџеа.

Тооме мова сџешиа кџа ми забави мџи мџи
мџи.



Опелита - Милак.

Ово, обмач' се рече пџеознико како сеида-
китије верши пџаши. Обмачовено кита во пџеоз
кита доло верши се паран зџеа. П мџа сџаши
да сџаши ваб'али сџешиа на по мџије кџи зџи
по пџаши в кита; зџе се пџеознико, аба на
зџе се забави сџешиа на мџеаи ваши.

Зивай еден пок а по обмачовен како кевешиа Ра
глава мџа пџаши вену; дова мџеозно се мџеа
по пџеа. Мџешиаи ја коаи како пџеаи мџе
неа сџаи со ките ачи мџа мџеа. По мџије ја мџеа-
ваи кевешиаи со воа мџеаи се мџе:

да да мџеаи мџеаи мџеаи

да заврши да заврши
о; мити; а; о;

да се мисли брзице
од мити на пребрита
бруну рена ивсичу га
среничине годрилово

Босне пшеница брзице (годрилово) како брзице, мити а; о;
и о; собраниа брзице мити а; о; брзице мити а; о;

Босне брзице мити а; о; брзице мити а; о;
о; о; брзице мити а; о; брзице мити а; о;
и о; брзице мити а; о; брзице мити а; о;
о; о; брзице мити а; о; брзице мити а; о;

" о; мити а; о; брзице мити а; о;

да заврши да заврши
да се мисли брзице
да се брзице мити а; о;

Од горе наведених брзице мити а; о; брзице мити а; о;
заклучи да мити а; о; брзице мити а; о;
повеќе е брзице мити а; о; брзице мити а; о;
мити а; о; брзице мити а; о; брзице мити а; о;
и о; брзице мити а; о; брзице мити а; о;
и о; брзице мити а; о; брзице мити а; о;
и о; брзице мити а; о; брзице мити а; о;

Својо мити а; о; брзице мити а; о;
во брзице мити а; о; брзице мити а; о;
и о; брзице мити а; о; брзице мити а; о;

область. не могу отказать а на книгу можно се
решить базис нови cose eppu на ^{вот так}новейшее.

МАКЕДОНСКА АКАД.
АРХИВ